

RMK I. 547/a.

---

(Török: C-iv.)

Kassa

Országos Széchényi Könyvtár



ton. Lenard Olasziban Szent Marcon. Thafnadon, Sziktzon, Szekely vafarhelt, Tartfan, Zilahon, Madan Ioefe Hetfoer Nagy Banyan. Ersebeth. Cassan, Bathorban, Szakmart, Leleszt. Kelemen. Bogdanban. Kathalin Kereszturban, Dengelegen, Feketeardoban, Alvinczen. Szent Andras. Eperiest, Debreczenben.

DECEMBERBEN.

\* Barbara. Karolyban. Sz. Miklos. Szakmart, Karaznan, Thordan, Seges-varat, Sayo sz. Petert, Szanton. Bodog Asß. Fogant. Kis Mariaban. Lucza Zilahon, Debreczenben, Deesen, Uürögdon, Waariban. Otilia Piskolton. Nagy Karatson cloet Galo Herfoen. Berthalomban. Penteken. Tasnadon. Szent Thomas. Bartfan, Tokayban, Czengerben. Apro Szentek Nap. Kis Vardaban. David Kraly. Dioszegem.



C

Ar

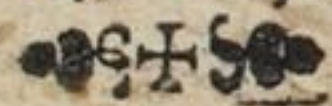
V. 27-4/1971.  
O Székelyk. m.





Az Nemes, Szabad Királi

Városnak CASSANAK,  
Böczületes es Istenfelő jámbor  
Birajának, Tanaczának, mint  
kegyes Patronusinak, az WR  
Istentől ez következendő 1625.  
Eftendőnek eleit, közepit, vé-  
gével egyetemben kívánom,  
hogy jó berenczes, égesleges es bődög-  
ságos legyen minden benne lakozók-  
kal, minden vődöbeli kedves  
Bolgalattyat ajánlván.



Regen



R Egen Persiai Nagy Artaxerxesnek  
Eg segény ajanla mint Feyedelmének.  
Szep fris tista vizet markabol kezének  
Király megh köönt miként jó hivének.

Ez Calendariomot en-is főmelytőknek  
Mint az mi Varasunk gondviselőinek  
Ajánlom, s' kérem hogy Typographiam-  
(nak  
Vraságtok Oyjon kegyes kedvét annak.

Eltesse az Isten méltoságtok sivet,  
Tegye virágzova méltóságos tistet,  
Buzdicza bennetek igaz Magyar vérét,  
Hogy oltalmazhasla segényeknek vgiyet.

SCHULTZ DANIEL B:

Typographus Cass:

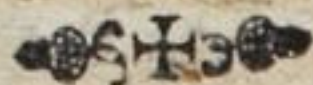
Ca

APO.



# APOSTROPHE

## ad Lectorem.



**R**övid tanuságot az Bölcz Isocrates  
Mi elsőnkben tamaszt az fő Hermogenes  
Melyből mint tükörből megh érthed azt  
ember

Miképpen itellyen napokrúl az ember.  
Régiek mellyekbül napokat ismertek  
Rá követközendők minemők legyenek.  
Iarala az Eghnek es az Czillágoknak  
Minemők legyenek es ő termesetek.  
Az Gyermekeknek. is ő születésükön  
Kiköt mineműknek ismerhecz rövidőn  
Ez leírot nehany verseket jozanon  
Olvasd magadban megh tanulhad innen  
Kérlek ne guggold megh mint regenten  
Morus

Ki olvasoia leß ez tanuságnak is  
Ne fizes gonozzal, hogy maradekid. is  
Vehessek nagy hatnat ez munkamnak ők-is.



IANU-

# IANVARIVS.



**H**ő peczenével Bóldog mostan vigan lakik  
Aßony

Es jó melegh hazban vigh ßivel ißsa borát.  
Ez hoban mikoron reggel pirossodik az Egh,  
Azt mondgyak: jelent nagy havat es hide-  
(göt.

Ha Vincze fenlik, telik ákkor pincze fa tejel,  
Ha Vincze ßomorú, kut vizet Antal igyal.  
Szep idejű Szent Pal bő termő napokat ígér,  
Ha leßen nagy ßel, váry hadat azon időn.  
Ha felyhős dőgh halalt magyaraz: ha lész ho,  
vagy esső,

Leß estendő. is tūrhetű mertekletes.  
Ez hoban valamely ßületik kis gyermek illy  
leß vail.

C4

Marti-



Tobzodo, rébeges. tékőzlő, fűpeket néző,  
Nagyra vagyo, de hideg, nedves természetű.

## FEBRUARIUS.



**S**Ok jeget elolvast az Bőyt elő déli felekkel,  
Termesert liordat mezei földre ganeit.  
Ha Farfang keddön fűpen fenyekedik az nap,  
Lében mind tavaſi, s-őſi vetés igen jó.  
Ha Farfang keddön vaghſ éppületre való fát,  
Azt mondgyak: ázon nem foghat az rotha.  
(das.

**Ez** Honak estin fűletet gyermekzkének irjak  
Itéletég éppen testét megh nem avolni.

**Gyakran** Szent Mattyas hoval megh razza  
Fakallat,

Uſzſſgeivel tavalzt gyűit Peterád meleget.

IANU-

**Ez** Hoban az mely fűletik kis gyermek Vilá-  
(gra

Sima ſzaiu, czaczogo, minden gonolſza  
menő.

**Hafartos** de lopo, mindenkor kerkődik azzal  
Az mi nincz: budofotellyes életébe lesz.

## MARTIVS.



**T**Avalzi magokat Bőyt más ho földbe takar-  
(tat;

Szólót metz: gyűmőlcz fakot- is oltat igen.  
Keőd valameny lesz az tellyes Martius hoban.

Annyi Elztendő által húl Zapor Eghből alá.  
Ho: harmat leszzen valameny Martius hoban.

Lesz annyi (mondgyak reghiek) Hulver  
vian.

C4

Marti-



Martiusban születet minden dolgaba sereny,  
gyors,

Istenfelő, tudos, jámbor életű leszen.  
Tökéletes, kedves igazság szerető jámbor  
Bölcs, okos-is leszen minden életeben.

## APRILIS.



Hoz szép Virágokat Nemes Sz. György Hava  
nekünk,

Megh tilt szenaért parlagot es reteket.  
Ha Husvet napjan leszen valami keves eső,  
Azon időn mondgyak, lesz sovány az Gabo-  
(na.)

Ha Husvet napjan tisztan fenyesködik az nap,  
Olczo lesz mind hayi, mind hus-is azon  
időn.

Husvet

Husvet nap czöcztül szopo kis gyermeket ír-  
El választani jó dologh: el hihető. (jak,  
Menydörgést ha füled ez hoban hallanya fogh.  
Bölcséget várjad az időbe Buzanak  
Szent Györgybe születet kis gyermek furcza  
Fiu lesz,

Faytalan erkölcsű, vakmerő, kaba bolond.  
Tökéletlen, haragos, ember vért mert szom-  
(juhoz)

Gyilkolág-is igen kedves ő nala Venus.

## M A I V S.



Szant vgarat nekünk Pünkösöd hogy Buza-  
teremien,  
Szólót megh mivel, hogy meha Bort-is  
igyek  
Cs

Orban



Orban Idnepen ha jól fenyeskedik az nap,  
Haltad te szőlősz gazda, bar akkor ősiily.  
S. mond azt: Trink Orban, termőt az szőlő  
mivel hogy

Trink Orban, termőt mert imé szőlő fokat.  
Ha penigh esső lesz Orbannak Idnepe napjan,  
Tarcz oda korsodot hol az Czatorna czorog.  
Hoz nyarataz Orban, de Gothard Dinnye ma-  
got vet,

Az Pünkösdi esső ritka jót hozni szokot.  
Az Maák ha bőven viragszik Majus vtollyan,  
Pogaczat süthetz akkor az mint akarod.

Szep údejű Pünkösdi jambor tisztes életűket.  
Nyajas edes beszédű szép erkölcsűket.  
Maga biro, de szelid igazilag szeretőket szülz,  
Gazdagokat, kegyes, jóra szandekozokat.



IVNI-

## IVNIVS.



Hősebben Iunius termőt Buzajat arattya,  
Szőlőiet kötőzi vólt kapá melyben előb.  
Esső adand hogy ha bőven könyvező Medard,  
Leszen vtanna esső negyven egez napokig.  
Iól reanez: Esső ha lesz izent napjan Ivannak  
Megh sült hagymat ehetz mogyoro s repa-  
helyet.

Ha penigh W. Napjan tisztan fenyeskődik az  
Nap,

Diczérni szoktak az reghi Venek igen.  
Iunius esznelkül, göromba szűkölködőket,  
Tompá, fiket, tunya, kaba elmeiveket.  
Ióllehet vigakot, de nagyra gyorsan futokot,  
Ió Bor Czuszarakot szülz te is e Vilagra.



# IV LIV S.



Szent Iakab ho kaszal s: gyűytet fok szénat  
erőssen

E czepletet igen hogy vetemenye legyen  
Eőt adand Sarlos ha Bóldog szent Anya  
Negyven

Lesz eő napokik, mint az Medardus vtan  
Kezdetit az Margit, mondgyak hordozza ma-  
gaval

Hő Caniculanak, de veget hozza Lőrincz  
Julius vtalatos, czalardrút, hiszelkőőket  
Ainok felvényeket, es fibisoliakot.

Faytalan es vakmerő lopokat es vér ontokat

IVNI-

# AVGVSTVS.



HOrdattat szénat marhaknak telre Kis Asz.  
(szony,

Hazat is eppitter, meddigh ideie vagyon  
Ert gyűmőlczel is él, mivel hogy munkalo-  
dot azért,

Hogy munkaianak hasznalattattya legyen.  
Ha fenyés leszen reggel, delbe, este Nagy  
Aszszony,

Sok Bort azon üdön szőlő kapas ihatik.  
Symphorian batyank az őlt meg hozza mi-  
nekünk

Nem czuda: mert vgyan is az Nyarat ősz  
követi.

Augustus



Augustus híveket, jó és ért erkölcsűeket  
 Kedvelek, nyajast, de magtalanokat  
 Jó szerenczések szülz, de Vándor fiait is  
 Kik az ő örökségeket nagy hamar vesztegetik.

## SEPTEMBER.



**H**Ordot készitet Sz. Mihály szőlő szedése,  
 Vettet is, hogy neki Búza vetése legyen.  
 Czerfa gubat keres Sz. Mihály Idnepe tájban,  
 Es ketté meczven, mint okos arra vigyaz.  
 Hapók benne lèend, esztendő lesz pokol, ha  
 lègy,

Közep, alkalmas, tűrhetős állapata.  
 Ha lesz benne fereg, esztendőt jót mutat akkor,  
 Hapenigh üres lesz, vagy vgy halalos üdőt.  
 Ha az



Ha az bugafok, s kőver, ho nagy sok Karatson  
 előtt lesz,

Annak utánna penigh tart igen erős hideg.  
 Ha száraz buga lesz, es ősztover (irva talaltam)  
 A szallyal Nyar. is foghia mutatni magat.

September nyajast te szülz szép beszédűket,  
 Istent félők, draga életűket.  
 Kedvest, kellemetést, de buia természetűket  
 Szép természetűket, jámbor életűket is. (18-

## OCTOBER.



**S**OK szép gyümölcs őt Mind Szent hava bē  
 takar házba,  
 Elhessen mellyel Téli kietlen üdön.

Kez,



A  
lő  
Kezdetiben télnek látod mikor hogy kővér az  
Nyul,

Az tarcz: hogy nagy ho s- Tél oda hatra  
vagyom.

Ha fakról nehezen levél hul le, leszen hideg  
Tél,

Mely vtán az hernyó megh fokasodik igen.

October ki gálad, kevély, rosz természetűket,

Es elvezesztőket szűz te- is ez Világra.

Fondorlo, morgo, mordaly, czalardokat es  
rút,

Boszizutállókat, es igen álnokokot.

## NOVEMBER.



Vagni